



SISSEL® INTENSIVE MASSAGER



GEBRAUCHSANWEISUNG - bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren
OPERATING MANUAL - please read carefully and save
MANUEL D'UTILISATION - lisez attentivement ce manuel et conservez le
MANUAL DE INSTRUCCIONES - lea con atención las instrucciones y guárdelas
ISTRUZIONI PER L'USO - leggere attentamente e conservare con cura
GEBRUIKSAANWIJZING - aandachtig lezen en bewaren
BRUKSANVISNING - läs denna noga och förvara den på ett säkert ställe
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε το παρόν
έγγραφο



SISSEL® Intensive Massager

Herzlichen Glückwunsch: Das von Ihnen gekaufte Gerät stellt den neuesten Entwicklungsstand im Bereich manueller Massagegeräte dar. Der SISSEL® *Intensive Massager* wurde von Fachleuten entwickelt, um Sie zuhause bei der Entspannung Ihrer Muskeln durch Tiefenmassage zu unterstützen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch gedacht.

Dieses Produkt ist kein Ersatz für eine reguläre medizinische Behandlung. Bei Schmerzen unbekannter Herkunft wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Wir freuen uns, dass Sie sich für den SISSEL® *Intensive Massager* entschieden haben.

Wichtige Sicherheitshinweise

Wie beim Gebrauch von allen Elektrogeräten, so auch beim SISSEL® *Intensive Massager*, sind immer grundsätzliche Vorsichtsmassnahmen zu beachten:

1. Nach Gebrauch und vor der Reinigung bitte immer sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, nicht danach greifen. Sofort den Netzstecker ziehen.
3. Nicht in der Badewanne oder Dusche benutzen.
4. Den SISSEL® *Intensive Massager* nicht an Stellen aufbewahren, von denen aus er in die Badewanne oder Dusche fallen oder gezogen werden kann. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.

Achtung:

Zur Vermeidung von Bränden und Personenschäden, wie Verbrennungen, Stromschlag oder Verletzungen:

1. Den SISSEL® *Intensive Massager* niemals mit eingestecktem Netzstecker unbeaufsichtigt (liegen) lassen. Wenn nicht im Einsatz, sowie vor dem Entfernen oder Zufügen von Teilen oder vor der Reinigung ist der Netzstecker zu ziehen.
2. Nicht unter einer Decke oder einem Kissen einsetzen. Es kann zur übermäßigen Erhitzung kommen, wodurch ein Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen von Personen ausgelöst werden kann.
3. Anwendungen an oder durch Kinder nur unter Aufsicht und besonderer Sorgfalt von Erwachsenen. Anwendung an handlungsunfähigen oder sensorisch und mental eingeschränkten Personen nur nach Rücksprache mit dem Arzt. Nicht an jungen Kindern anwenden (0-10 Jahre).
4. Der SISSEL® *Intensive Massager* sollte nur zum vorgesehenen Zweck, wie in dieser Anleitung beschrieben, eingesetzt werden. Verwenden Sie kein Zubehör das nicht vom Hersteller empfohlen wurde.
5. Der SISSEL® *Intensive Massager* darf nicht eingesetzt werden, wenn das Kabel, der Netzstecker oder das Gehäuse beschädigt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei arbeitet oder wenn Feuchtigkeit in das Gerät eingedrungen ist. Schicken Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an unseren Servicebetrieb.
6. Tragen Sie den SISSEL® *Intensive Massager* nicht am Kabel und benutzen Sie dieses nicht als Tragegriff.
7. Das Netzkabel nicht auf erhitzte Flächen legen.
8. Nicht anwenden, wenn gleichzeitig Sauerstoff oder Aerosole eingesetzt werden (Brand und Explosionsgefahr).
9. Achten Sie darauf, dass die Abluftöffnungen stets frei von Fusseln, Haaren etc. sind und nicht blockiert werden.

Stromversorgung: Der SISSEL® *Intensive Massager* funktioniert mit regulärer 230 Volt Spannung und ist doppelt isoliert, d.h. statt der Erdung sind 2 Isolierungen vorhanden. Instandhaltung und Wartung dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Pflege / Wartung: Ein verschmutztes Gehäuse reinigen Sie mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Keine Verdünnung, Benzol oder andere Lösungsmittel (Brandgefahr) verwenden. Der SISSEL® *Intensive Massager* hat permanent geschmierte, versiegelte Kugellager und ist dadurch wartungsfrei. Eine zusätzliche Schmierung ist nicht nötig. Die Innenteile des SISSEL® *Intensive Massager* müssen nicht gewartet werden. **Unbefugtes Öffnen des Gerätes führt zu Verlust der Garantie.**

Wir empfehlen eine Laufzeit von maximal 20 Minuten pro Anwendung, gefolgt von einer 20 minütigen Abkühlphase. Übermässiger Gebrauch, sowie Druckausübung kann zu Überhitzung des Gerätes führen. Sollte dies eintreten, das Gerät abschalten und abkühlen lassen.

Der SISSEL® *Intensive Massager* verfügt über eine Abschaltautomatik, die bei Überhitzung zum Stillstand des Gerätes führt. Stellen Sie es ab und lassen Sie es abkühlen. Sorgen Sie dafür, dass sich das Kabel bei Betrieb des Gerätes nicht verdreht oder verwickelt. Zur Aufbewahrung wickeln Sie das Kabel in mehrere ca. 30 cm lange Schlaufen und fixieren Sie mit den angebrachten Plastikschlingen aneinander.

Wichtig: Massagen sollten ein entspannendes und wohltuendes Erlebnis sein, besonders mit dem SISSEL® *Intensive Massager*. Seine Klopfwirkung wird als intensive und gründliche Massage empfunden, die bis in die tiefsten Muskelregionen wirkt. Bei Fragen zu Ihrer Gesundheit wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des SISSEL® *Intensive Massager* an Ihren Arzt oder Therapeuten.

Bei Personen mit Herzschrittmacher, Diabetes, Venenerkrankungen oder während der Schwangerschaft sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt oder Therapeuten befragen.

Es kann zu Juckreiz kommen,

wenn das Gerät zu lange an eine Stelle gehalten wird (über 60 Sekunden) da eine erhöhte Durchblutung warmes Blut an diese Stelle fließen lässt, wenn der Nutzer generell unter schlechter Durchblutung leidet oder zwischen dem Intensive Massager und der Haut hautreizende Stoffe (z. B. synthetische Stoffe) liegen.

Der SISSEL® *Intensive Massager* sollte auf folgenden Körperstellen nicht angewandt werden:

- Unterleib oder Rücken während der Schwangerschaft.
- Geschwollenen oder entzündeten Stellen oder Hautausschlägen (Quetschungen, Schnittverletzungen, Frakturen, etc.).
- Hoden, Eierstöcke, Brustgewebe, Augen, Ohren, Kopf und Hals.
- Direkt über Knochengewebe.
- Krampfadern.
- Ausserdem bei ungeklärten Schmerzzuständen.

Sollten Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Therapeuten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Die Klopfwirkung des SISSEL® *Intensive Massager* sorgt für eine intensive und effektive Tiefenmassage. Seine pulsierende Energie dringt sogar in grosse Körperteile mit Leichtigkeit ein. Das Eigengewicht von ca. 1,4 kg reicht völlig aus um einen effektiven Massageerfolg zu erzielen. Das Ausüben von zusätzlichem Druck wird nicht empfohlen und kann zu Überhitzung des Gerätes führen.
- Der SISSEL® *Intensive Massager* wurde für die Massage der Muskulatur entwickelt und nicht für feste Strukturen (Knochen). Sollte die zu massierende Fläche eine zu dünne Gewebestruktur haben, kann der SISSEL® *Intensive Massager* als zu intensiv empfunden werden und beginnen zu hüpfen oder zu zittern. Er ist am besten zur Massage von grösseren,

stärkeren Muskeln geeignet. Schwächere Regionen sollten mit verminderter Leistung massiert werden.

- Bei Behandlung der Beine immer in Richtung des Herzens streichen. Bei fortgesetztem Muskel- oder Gelenkschmerz die Behandlung abbrechen und den Arzt befragen. Anhaltender Schmerz könnte ein Anzeichen für eine ernstere Erkrankung sein.

Zubehör: Der SISSEL® *Intensive Massager* verfügt über zwei austauschbare Massageaufsätze, die in ihrer Festigkeit variieren und dadurch eine effektive Massage aller Regionen ermöglichen. Wählen Sie die von Ihnen bevorzugte „Härte“. Die Aufsätze lassen sich aufstecken bzw. abziehen.

Leistungseinstellung: Das Einstellrädchen am SISSEL® *Intensive Massager* erlaubt Ihnen die Justierung der Klopfgeschwindigkeit. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit gemäss dem zu behandelndem Muskel. Ist die Wirkung „zu stark“ senken Sie die Geschwindigkeit auf ein angenehmeres Niveau.

Einstellung der Intensität:

- Höchste Intensität: Wählen Sie Leistungsstufe 5 und / oder benutzen Sie den schwarzen Massageaufsatz.
- Mittlere Intensität: Wählen Sie Leistungsstufe 3.
- Geringe Intensität: Wählen Sie Leistungsstufe 1 und / oder benutzen Sie den grauen, weichen Massageaufsatz.
- Besonders geringe Intensität: Die Massage durch ein Handtuch hindurch reduziert die Wirkung auf ein Niveau unterhalb der niedrigsten Einstellung.

Produkteigenschaften:

- Einstellbare Geschwindigkeitskontrolle. Einstellrädchen erlaubt Verstellung von 1000 bis 3000 Vibrationen pro Minute.
- Verlängerter Griff zum besseren Erreichen des Rückens.
- 2 verschiedene Massagekopfsätze. Dadurch zusätzliche Flexibilität bei der Wahl der Massageintensität. Die Aufsätze lassen sich durch eine leichte Drehbewegung einfach aufstecken bzw. abziehen.

1. Leicht gerundet für die sanfte Massage



2. Härtere Oberfläche für die feste Massage

- HINWEIS: SISSEL® *Intensive Massager* NICHT OHNE MASSAGEAUFsätze BENUTZEN.
- Einfache Handhabung. Gerät über den verspannten Muskel führen.

Produktspezifikationen:

- Gewicht: 1,4 kg
- Spannung: ~ 220-230 Volt/ 50 Hz
- Kabellänge: 3,7 meter
- Leistung: 25 Watt
- Vibrationen: 1000 bis 3000 pro Minute
- Motor: Wechselstrom mit versiegelten Kugellagern
- Schutzklasse: II (Doppelisolierung)



SISSEL[®] Intensive Massager

Congratulations on your purchase of the latest development in hand held massagers. Developed by health professionals, the SISSEL[®] *Intensive Massager* was designed to assist in the therapeutic relief of muscle tension at home.

The device is not intended for professional use. It is not a replacement for proper medical care. Please consult your physician for any pain of unknown cause.

Thank you for choosing SISSEL[®] *Intensive Massager*.

Important Safety Instructions

When using an electrical appliance like SISSEL[®] *Intensive Massager*, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Always unplug the SISSEL[®] *Intensive Massager* from the electrical outlet immediately after using and before cleaning
2. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
3. Do not use while bathing or in a shower.
4. Do not place or store the SISSEL[®] *Intensive Massager* where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.

Warning:

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

1. SISSEL[®] *Intensive Massager* should never be left unattended when plugged in. Unplug SISSEL[®] *Intensive Massager* from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
2. Do not operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injuries to persons.
3. Close supervision by adults is necessary when SISSEL[®] *Intensive Massager* is used by, on, or near children. Treatment on invalids, and mentally and sensory impaired or disabled persons only after consulting a physician. Do not use on young children (0-10 years).
4. Use SISSEL[®] *Intensive Massager* only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
5. Never operate SISSEL[®] *Intensive Massager* if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
6. Do not carry SISSEL[®] *Intensive Massager* by supply cord or use cord as a handle.
7. Keep the cord away from heated surfaces.
8. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Never operate when ventilation openings are blocked or covered with lint, hair etc.

Power supply: SISSEL[®] *Intensive Massager* operates with ordinary 230 volt household current. It is too powerful to run on batteries and is double-insulated, it has two systems of insulation instead of grounding. Therefore maintenance and repair shall only be done by qualified personnel.

Care / Maintenance: If the external surfaces become soiled, wipe clean with a cloth dampened with a mild soap. Do not use thinner, benzene, or any other solvents. SISSEL[®] *Intensive Massager* is maintenance free, constructed with permanently lubricated sealed ball bearings. No additional lubrication is necessary. SISSEL[®] *Intensive Massager* has no user serviceable parts inside. **Opening by anyone other than an authorized service center will void the warranty.**

We recommend using the SISSEL[®] *Intensive Massager* for no longer than 20 minutes at one time, then allowing at least 20 minutes for cooling. Overuse, as well as applying pressure, could cause the product to overheat. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.

SISSEL[®] *Intensive Massager* has an automatic reset thermal switch. If this appliance overheats, the thermal switch will trip and it will cease operating. Shut power off, allow sufficient time for cooling and the appliance with restore itself to normal operation.

When not in use, store the cord coiled with appliance. When in use, ensure the cord is untangled, free and not twisted. For storage, loop the cord several times into 30cm loops and tightly wrap the cord tie around the bundle.

Important: Massage should be pleasant and comfortable and especially so with SISSEL[®] *Intensive Massager*. Its percussive action produces a feeling of steady, thorough massage reaching down through your muscles. If you have any concerns regarding your health, consult your doctor before using SISSEL[®] *Intensive Massager*.

Individuals with pacemakers or in case of pregnancy, diabetes or illness, consult your doctor before using SISSEL[®] *Intensive Massager*.

Itching may occur if:

The device is left in one spot too long (over 60 seconds, due to increased circulation bringing warm blood to the area, if the user has poor circulation or if irritating material or clothing (e.g. synthetic materials) is used between the Intensive Massager and the skin.

SISSEL[®] *Intensive Massager* should not be used over:

- Abdomen or low back during pregnancy.
- Swollen or inflamed areas or skin eruptions (bruises, cuts, fractures, etc.)
- Testicles, ovaries, breast tissue, eyes, ears, head or neck
- Directly onto bone
- Varicose veins
- Do not use on unexplained calf pain.

If you feel pain or discomfort, discontinue use immediately and consult your physician.

HOW TO USE

- SISSEL[®] *Intensive Massager*'s percussive action, delivers a thorough and effective deep massage. Its pulsating energy penetrates even large body parts with ease. When being applied straight down (i.e. using gravity) its own 1.4 kg. weight supplies all the required force. Adding extra weight is not recommended and may cause overheating.
- SISSEL[®] *Intensive Massager* is designed for massage of soft tissue (muscle) not hard tissue (bone) and goes after muscle tension with a percussive stroke that travels downward into your muscles, releasing muscular tension. The muscle SISSEL[®] *Intensive Massager* massages should be at least 1/8" thick or SISSEL[®] *Intensive Massager* may feel too strong and bounce or shake. Larger, thicker muscles are best with SISSEL[®] *Intensive Massager*. For thinner areas, turn down the power setting to a comfortable level

- If stroking the legs, always stroke toward the heart. Do not use on unexplained calf pain or varicose veins if you experience pain in a muscle or joint for a prolonged period of time, discontinue use and consult your doctor. Persistent pain could be a symptom of a more serious condition.

Attachments: SISSEL® *Intensive Massager* has 2 sets of interchangeable massage heads, with varying densities, to allow you to massage all areas effectively. Select the 'hardness' and 'shape' of the massage attachment that you prefer. These heads snap on and off

Power Settings: SISSEL® *Intensive Massager* has a rotary dial for variation of the power/speed settings. Select the speed you prefer, for the muscle you wish to release. If it feels 'too strong', lower the speed setting to a more acceptable level.

Strength settings:

- High Strength: Dial power setting #5 and/or using the black massage heads.
- Medium Strength: Dial power setting #3.
- Low Strength: Dial power setting #1 and/or using the gray, massage heads.
- Extra Low Strength: Massaging through a folded towel will reduce its impact even below the lowest power setting.

Product features:

- Variable Speed Control. Dial allows adjustment of power from 1,000 to 3,000 pulses per minute.
- Extended handle to reach down your back.
- 2 sets of Interchangeable Massage Heads. Added flexibility of choosing the firmness of massage that is just right for you, for your individual massage preference. The heads simply snap on and off with a slight twisting motion.

1. Soft rounded for gentle massage.



2. Firm surface for harder massage

- NOTE: DO NOT USE SISSEL® *Intensive Massager* WITHOUT A SET OF MASSAGE HEADS.
- Easy to use. Just rest it on your tight muscles.

Product specifications:

- Weight: 1.4kg
- Volts: ~ 220-230 Volt/ 50 Hz
- Cable length: 3.7m
- Pulses: 1,000 to 3,000 per minute
- Motor: DC with sealed ball bearings
- Protection class: II

SISSEL® Intensive Massager

Félicitations! Vous venez d'acquérir l'appareil de massage électrique le plus moderne sur le marché. Développé par des professionnels spécialisés dans ce domaine, le SISSEL® *Intensive Massager* a été conçu pour un usage à domicile qui vous permettra de soulager stress et tensions musculaires. Attention, il ne convient pas à un usage dans un cadre professionnel.

Ce produit ne peut remplacer un traitement médical régulier. En cas de douleurs non diagnostiquées, il est conseillé de consulter un spécialiste.

Nous vous remercions de votre choix.

Consignes de sécurité importantes

Il est important de suivre attentivement les consignes de sécurité concernant le SISSEL® Intensive Massager, comme pour tout appareil électrique.

1. Débranchez l'appareil après chaque utilisation et avant tout nettoyage.
2. Si votre appareil devait accidentellement tomber dans l'eau, ne le touchez surtout pas mais débranchez-le immédiatement avant de le sortir de l'eau.
3. N'utilisez jamais votre appareil sous la douche ou dans un bain.
4. Ne laissez jamais votre appareil dans un endroit où l'appareil puisse tomber, accidentellement ou pas, dans un bain ou dans un bac à douche. Ne jamais le laisser en contact avec l'eau.

Attention :

Afin d'éviter tout risque d'incendie, de brûlures, de blessures ou de décharges électriques :

1. Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance et débranchez le après chaque utilisation ou avant le nettoyer ou pour monter ou démonter les patins de massage.
2. N'utilisez jamais l'appareil sous une couverture ou un oreiller, cela provoquerait une surchauffe, cause éventuelle d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
3. N'utilisez l'appareil sur des enfants que sous surveillance et avec grande précaution. Consultez un médecin avant toute utilisation sur des personnes handicapées ou avec des déficits corporels, mentaux ou sensoriels. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation sur des enfants de moins de 10 ans.
4. N'utilisez l'appareil qu'aux fins indiquées dans ce mode d'emploi. N'y montez jamais de pièces non fournies par le fabricant.
5. Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants : la prise de votre appareil ou la coque sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si de l'humidité est rentrée dans l'appareil. Renvoyez-le à notre service technique pour contrôle ou réparation.
6. Ne portez jamais l'appareil par son cordon électrique.
7. Ne posez jamais le cordon sur une surface chaude.
8. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de produits aérosols.
9. Vérifier que les trous d'aération ne soient pas bloqués par des boules de poussière ou des cheveux.

Consignes électriques : Le SISSEL® *Intensive Massager* est conçu pour une tension électrique de 230 Volt et est doublement isolé. Toute réparation et contrôle technique ne doivent être effectués que par du personnel professionnel qualifié.

Entretien/contrôle électrique : Nettoyer la coque avec une lingette humide et un produit de nettoyage non agressif ou abrasif. Ne pas utiliser de solvant, de produits contenant du benzol ou un solvant (risque d'incendie) Le SISSEL® *Intensive Massager* est équipé d'un palier à billes complètement fermé et lubrifié et ne nécessite pas d'entretien. Un graissage supplémentaire n'est donc pas nécessaire. Une révision technique du SISSEL® *Intensive Massager* n'est pas non plus nécessaire. Attention : l'appareil ne doit en aucun cas être ouvert par son utilisateur ou toute autre personne non autorisée. **Si cela était le cas, la garantie perdrait immédiatement effet.**

Nous recommandons une utilisation maximale de 20 minutes suivies de 20 minutes de repos. L'appareil pourrait surchauffer s'il est utilisé trop longtemps sans pause ou si la force de pression est trop forte. Dans ce cas, éteindre l'appareil et le laisser refroidir avant de le remettre en marche.

Cet appareil est équipé d'un thermostat automatique qui stoppera l'appareil en cas de surchauffe. Il vous est néanmoins recommandé d'éteindre l'appareil et de le laisser refroidir, si vous avez l'impression qu'il surchauffe.

N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil et veillez toujours à ce que ce dernier ne soit pas emmêlé lors de son utilisation. Enroulez le fil par boucles de 30 cm et fixez le avec l'attache montée.

Important : Le massage avec le SISSEL® *Intensive Massager* doit être agréable et apaisant. L'action percutante du SISSEL® *Intensive Massager* fournit un massage profond et efficace grâce aux mouvements « percutants » qui pénètrent aisément et en profondeur les tissus musculaires. Si vous avez des questions concernant votre santé, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant ou thérapeute avant utilisation.

Il est aussi recommandé de consulter votre médecin traitant ou thérapeute dans les cas suivants : pacemaker, diabète, problèmes veineux ou grossesse.

Une démangeaison est possible si l'appareil est utilisé longtemps sur la même partie du corps (plus de 60 secondes) car la circulation sanguine se trouve stimulée, si l'utilisateur a généralement des problèmes circulatoires ou si un tissu irritant (synthétique) se trouve entre l'appareil et la peau.

L'utilisation du SISSEL® *Intensive Massager* est formellement interdite :

- chez la femme enceinte sur l'abdomen ou le dos
- en cas de blessures, plaies ou infections (contusions, incisions, fractures, etc.)
- sur les testicules, les ovaires, les seins, les yeux, les oreilles, la tête et le cou,
- sur les os,
- sur les varices,
- en cas de douleurs non identifiées.

Il est conseillé de consulter un médecin si vous avez des questions.

MODE D'EMPLOI :

- L'action percutante du SISSEL® *Intensive Massager* fournit un massage profond et efficace. Ses mouvements «de tapotement » pénètrent aisément les tissus musculaires. L'appareil doit être tenu droit pendant l'utilisation. Il pèse environ 1,4 kilo. Il n'est pas utile d'appuyer sur l'appareil pour obtenir un massage plus efficace. Cela ne pourrait au contraire, que provoquer une surchauffe du moteur.
- Le SISSEL® *Intensive Massager* a été conçu pour une action sur des masses musculaires et non sur des zones osseuses. Au cas où l'appareil est utilisé sur un partie du corps ou la peau est plus fine, le massage du SISSEL® *Intensive Massager* peut devenir désagréable et l'appareil peut trembler ou sauter. C'est sur des muscles épais et larges que le SISSEL® *Intensive Massager* fonctionne le mieux. Pour des muscles plus minces, n'utilisez que la position la moins forte.

- Si vous massez les jambes, massez toujours en direction du cœur. Ne jamais masser les mollets en cas de crampes. En cas de douleurs persistantes, arrêtez le massage et consultez tout de suite un médecin. En cas de douleur ou de malaise, consultez immédiatement un médecin.

Accessoires : Le SISSEL® *Intensive Massager* dispose de 2 types de patins différents afin de masser tous les types de muscles de la manière la plus efficace qu'il soit. Choisissez votre tête de massage selon l'intensité prévue du massage. Il est facile de changer ou démonter les patins.

Bouton de contrôle : Grâce à son interrupteur rotatif, vous pouvez varier l'intensité et la vitesse du massage selon l'épaisseur et le type de muscle. Réduisez l'intensité si le massage est trop « fort ».

Réglage de l'intensité du massage :

- Forte intensité : tournez le bouton sur 5 et/ou utilisez les patins de massage noirs.
- Moyenne intensité : tournez le bouton sur 3.
- Faible intensité : tournez le bouton sur 1 et/ou utilisez les têtes de massage grises.
- Très faible intensité : massez à travers une serviette de bain avec une intensité la plus faible possible

Caractéristiques :

- Bouton de vitesse variable, le cadran rotatif vous permet de choisir la vitesse de 1000 à 3000 percussions/minute.
- Une poignée allongée permettant des massages le long du dos.
- 2 patins de massages pour choisir et varier les massages. Il est très facile de monter ou de démonter les patins de massages : il suffit de les tourner.

1. légèrement arrondie pour un massage doux



2. Une surface plus ferme pour un massage plus intensif

- ATTENTION : ne jamais utiliser le SISSEL® *Intensive Massager* sans têtes de massage.
- Le SISSEL® *Intensive Massager* est très facile à utiliser : branchez-le, déposez-le sur le muscle et détendez-vous.

Caractéristiques techniques :

- poids : 1,4 kg
- Volts : ~ 220-230 Volt/ 50 Hz
- Longueur du câble: 3,7 mètres
- Watt : 25 Watt
- Vitesse de percussion : 1000 à 3000 par minute
- Moteur : courant alternatif avec palier à billes clos
- Classe : II (double isolation)



SISSEL® Intensive Massager

¡Enhorabuena! El aparato que acaba de comprar representa la tecnología de punta en el campo de los aparatos de masaje manuales. El SISSEL® *Intensive Massager* ha sido desarrollado por especialistas como una ayuda en casa contra las tensiones musculares. El aparato no está hecho para uso industrial.

Este producto no sustituye al tratamiento médico habitual. Si siente dolores de causa desconocida, consulte a su médico.

Ha sido una buena decisión comprar el SISSEL® *Intensive Massager*.

Indicaciones de seguridad importantes

Al igual como con todo aparato eléctrico, con el SISSEL® *Intensive Massager* deben observarse ciertas medidas de seguridad:

1. Después del uso y antes de la limpieza, desconecte el aparato de la red.
2. Si el aparato cayera al agua, no intente cogerlo. Desconecte inmediatamente el aparato de la red.
3. No lo utilice en la bañera o en la ducha.
4. No guarde el SISSEL® *Intensive Massager* en lugares desde los que pueda caer o ser arrastrado a la bañera o a la ducha. No lo ponga ni lo deje caer en el agua u otros líquidos.

Atención:

Para evitar incendios y daños personales como quemaduras, descarga eléctrica o heridas, tenga en cuenta lo siguiente:

1. No deje nunca el SISSEL® *Intensive Massager* conectado a la red sin vigilancia. El aparato debe desconectarse de la red si no está en uso y además antes de quitarle o agregarle accesorios o de limpiarlo.
2. No lo use debajo de una almohada o una manta. Puede producirse un sobrecalentamiento, por lo que existe el peligro de incendio, descarga eléctrica o daños personales.
3. El uso en niños o por niños debe de ser sólo bajo la supervisión de un adulto. Consulte a su médico antes de usarlo en personas incapacitadas o con una capacidad sensorial y mentalmente limitada. No debe de ser utilizado en niños pequeños (0-10 años)
4. El SISSEL® *Intensive Massager* debe aplicarse sólo con los fines previstos en las presentes instrucciones de uso. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
5. No utilice el SISSEL® *Intensive Massager* si el cable, el conector o la carcasa presentan daños, si el aparato no funciona debidamente o si se ha filtrado humedad en el interior del aparato. Envíe el aparato al servicio posventa para su revisión.
6. No sujete el SISSEL® *Intensive Massager* por el cable y no utilice el cable como asa.
7. No deje el cable sobre superficies calientes.
8. No lo utilice al mismo tiempo con oxígeno o aerosoles (exite el peligro de explosión o incendio).
9. Tenga cuidado de que los orificios de aire estén libres de pelusa, cabellos, etc. y no bloqueados.

Suministro eléctrico: El SISSEL® *Intensive Massager* funciona con una tensión de 230 V y está doblemente aislado quiere decir que en vez de una toma de tierra cuenta con dos isolaciones. El servicio y mantenimiento debe de ser llevados a cabo por personal calificado.

Cuidados / Mantenimiento: Limpie la carcasa con un paño humedecido y un agente limpiador suave. No utilice diluyente, benzol u otros disolventes. El SISSEL® *Intensive Massager* cuenta con rodamientos de bolas engrasadas para siempre y selladas, por lo que no requieren mantenimiento. No es necesario engrase adicional. Las partes internas del SISSEL® *Intensive Massager* no necesitan mantenimiento.

Recomendamos tenerlo encendido durante un máximo de 20 minutos por aplicación, seguido de un período de enfriamiento de 20 minutos. El uso excesivo así como someterlo a presión pueden provocar el sobrecalentamiento del aparato, dado el caso, debe ser desconectado y dejarlo enfriar.

El SISSEL® *Intensive Massager* dispone de desconexión térmica automática que en caso de sobrecalentamiento interrumpe el funcionamiento el aparato. Desconecte el aparato y deje que se enfríe. Pasado un breve período, el aparato puede ser utilizado.

Cuide de que el cable del aparato no se retuerza ni se enrede durante el uso. Antes de guardarlo doble el cable en nudos corredizos de aprox. 30 cm de largo y fíjelos unos con otros con los lazos de plástico suministrados.

Importante: Los masajes debenser una experiencia relajante y agradable, especialmente con el SISSEL® *Intensive Massager*. Los golpes proporciona un masaje intenso y sistemático que surte efecto hasta en las regiones musculares más profundas. En caso de tener preguntas acerca de su salud, consulte a su médico o terapeuta antes de usar el SISSEL® *Intensive Massager*.

Las personas con marcapasos, las que sufren de diabetes o de varices, o las embarazadas deben consultar a su médico o terapeuta antes de utilizar este aparato.

Puede causar comezón si se aplica el aparato en un mismo lugar (por más de 60 segundos) ya que el aumento de la circulación sanguínea provoca que fluya sangre caliente en ese lugar o si la persona padece generalmente de mala circulación o si hay una tela entre la piel y el Intensive Massager que irrite la piel (por ejemplo de material sintético).

No se use el SISSEL® *Intensive Massager* en las siguientes partes del cuerpo:

- abdomen y espalda durante el embarazo
- partes hinchada, infectadas o erupciones cutáneas (magulladuras, cortes, fracturas, etc.)
- testículos, ovarios, tejido pectoral, ojos, oídos, cabeza y cuello
- zonas que cubren directamente tejido óseo
- varices
- en zonas de dolor de causa desconocida

SI TIENE MÁS PREGUNTAS, CONSULTE A SU MÉDICO O TERAPEUTA.

INSTRUCCIONES DE USO

- El efecto de los golpes del SISSEL® *Intensive Massager* proporciona un masaje profundo intenso y efectivo. La energía pulsante penetra fácilmente en los tejidos inferiores, incluso en regiones grandes. El peso del aparato, de aprox. 1,4 kg, es suficiente para proporcionar un masaje efectivo. No se recomienda aplicar presión adicional que pueda provocar el sobrecalentamiento del aparato.
- El SISSEL® *Intensive Massager* se ha desarrollado para masajear la musculatura y no para aplicarlo en estructuras sólidas (huesos). En el caso de que la superficie a masajear tenga una estructura de tejido demasiado fina, el SISSEL® *Intensive Massager* tendrá un efecto demasiado intenso y puede comenzar a saltar o vibrar. El aparato sirve principalmente para masajear los músculos mayores y más fuertes. Las regiones más débiles deberán tratarse con la potencia reducida.
- En caso de tratar las piernas pase el aparato en dirección hacia el corazón. Interrumpa el tratamiento en caso de dolores continuos y consulte a su médico. Un dolor continuo puede ser signo de una enfermedad seria.

Accesorios: El SISSEL® *Intensive Massager* dispone de dos cabezales intercambiables que varían en densidad y superficie, logrando así un masaje efectivo en todas las regiones. Elija la “dureza” que deseada. Las cabezas se fijan y se retiran fácilmente.

Ajuste de potencia: La rueda de ajuste del SISSEL® *Intensive Massager* permite ajustar la velocidad de golpeo. Elija la velocidad deseada según el músculo a tratar. Si el efecto es “demasiado fuerte”, reduzca la velocidad a un nivel agradable.

Ajuste de la intensidad:

- Intensidad máxima: Seleccione el nivel 5 y/o utilice los accesorios de color negro.
- Intensidad media: Seleccione el nivel 3.
- Intensidad baja: Seleccione el nivel 1 y/o utilice los accesorios de color gris.
- Intensidad especialmente baja: El masaje a través de una toalla reduce el efecto a un nivel por debajo del ajuste mínimo.

Características del producto:

- Control de velocidad ajustable. Ajuste entre 1.000 y 3.000 vibraciones por minuto mediante la rueda de ajuste.
- Mango alargado para alcanzar mejor la espalda.
- 2 juegos de cabezas de masaje diferentes, con lo cual se obtiene una flexibilidad adicional a la hora de seleccionar la intensidad del masaje. Las cabezas pueden montarse y desmontarse mediante un ligero movimiento giratorio.

1. Ligeramente redondeadas para un masaje suave



2. Superficie dura para un masaje firme

- **ATENCIÓN:** no utilice el SISSEL® *Intensive Massager* sin las cabezas de masaje.
- Fácil manejo. Deslice el aparato por el músculo tenso.

Características del producto:

- Peso: 1,4 kg
- Tensión: ~ 220-230 Volt/ 50 Hz
- Longitud de cable: 3, 7 metros
- Potencia: 25 W
- Vibraciones: de 1.000 a 3.000 por minuto
- Motor: CA con rodamientos de bolas sellados
- Grado de protección: II (doble isolación)

SISSEL® Intensive Massager

Complimenti: l'apparecchio da lei acquistato rappresenta lo sviluppo più avanzato degli apparecchi per il massaggio manuale. Il SISSEL® *Intensive Massager* è stato sviluppato da professionisti per sostenere a casa il massaggio e il rilassamento dei muscoli profondi. L'apparecchio non è idoneo per l'uso professionale.

Questo prodotto non sostituisce la cura regolare medica. In caso di dolori di provenienza sconosciuta, si rivolga al suo medico di fiducia.

Ci rallegriamo che ha scelto il SISSEL® *Intensive Massager*.

Importanti avvisi di sicurezza

Come per tutti gli apparecchi elettrici anche per il SISSEL® *Intensive Massager* sono sempre da osservare delle precauzioni fondamentali:

1. Dopo l'uso e prima di pulirlo, staccare la spina dalla corrente.
2. Se l'apparecchio cade nell'acqua, non toccarlo subito. Prima staccare la spina dalla corrente.
3. Non utilizzarlo nella vasca da bagno o sotto la doccia.
4. Non conservare il SISSEL® *Intensive Massager* in un luogo dal quale può cadere nella vasca da bagno o nella doccia. Non immergerlo o lasciarlo cadere nell'acqua o in altri liquidi.

Attenzione:

Per evitare incendi o danni a persone come bruciature, scosse elettriche o ferite:

1. Non lasciare mai incustodito il SISSEL® *Intensive Massager* quando è attaccato alla corrente. In caso di non utilizzo, prima di togliere o aggiungere dei pezzi o prima della pulizia, togliere sempre la spina dalla corrente elettrica.
2. Non utilizzarlo sotto una coperta o sotto un cuscino. Questo potrebbe causare un surriscaldamento e di conseguenza un incendio, scossa elettrica o ferite a persone.
3. L'utilizzo su o da parte di bambini solo sotto stretta sorveglianza e cura da parte di adulti. L'utilizzo su persone senza capacità di agire o con limitazioni sensoriali o mentali, solo dopo la consultazione con il medico. Non utilizzare su bambini piccoli (0-10 anni). Prestare particolare attenzione durante l'utilizzo a bambini o nella loro vicinanza.
4. Utilizzare il SISSEL® *Intensive Massager* solo con lo scopo previsto e descritto in queste istruzioni. Non utilizzare accessori che non sono raccomandati dal produttore.
5. Non utilizzare il SISSEL® *Intensive Massager* se il cavo, la spina o la cassa sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona perfettamente o se è entrata umidità. In questo caso l'apparecchio è da inviare per la riparazione e il controllo al nostro centro servizi.
6. Non alzare il SISSEL® *Intensive Massager* usando il cavo come manico.
7. Non appoggiare il cavo su una superficie riscaldata.
8. Non utilizzarlo contemporaneamente a ossigeno o aerosol (pericolo d'incendio ed esplosione).
9. Controllare che le aperture delle ventole sono libere da polvere, capelli, ecc. e che non si possono bloccare.

Corrente elettrica: Il SISSEL® *Intensive Massager* funziona con la corrente normale a 230 volt ed è isolato due volte, ciò significa che la terra è stata sostituita da due isolamenti. L'assistenza e la manutenzione devono essere eseguiti unicamente da parte di persone qualificate.

Cura e manutenzione: L'esterno dell'apparecchio può essere pulito con un panno umido e un po' di detersivo. Non utilizzare solventi o benzene a causa del pericolo d'incendio. Il SISSEL® *Intensive Massager* ha dei cuscinetti lubrificati permanenti e sigillati e non richiede manutenzione. Un'ulteriore lubrificazione non è necessaria. Le parti interne del SISSEL® *Intensive Massager* non hanno bisogno di manutenzione.

Consigliamo un tempo massimo di 20 minuti per applicazione, seguito da una fase di raffreddamento di 20 minuti. Un utilizzo esagerato o pressioni sull'apparecchio possono causare un surriscaldamento. In questo caso spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

Il SISSEL® *Intensive Massager* dispone di un automatismo di spegnimento, il quale si attiva in caso di surriscaldamento. In questo caso spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Prestare particolare attenzione che il cavo non si contorce o si aggroviglia. Per conservarlo, avvolgere il cavo ad anelli di ca. 30 cm e fissarlo con i lacci in plastica.

Importante: I massaggi dovrebbero essere un'esperienza rilassante e benefica, soprattutto con il SISSEL® *Intensive Massager*. Il suo effetto picchettante viene percepito come massaggio intenso e profondo che ha effetto fino ai muscoli più profondi. Per domande inerenti la sua salute si rivolga al suo medico o terapeuta prima dell'utilizzo del SISSEL® *Intensive Massager*.

Persone con pacemaker, diabete, malattie venose o durante la gravidanza dovrebbero consultare il loro medico o terapeuta prima dell'utilizzo.

Può causare prurito, se l'apparecchio viene tenuto troppo a lungo sullo stesso punto (oltre 60 secondi) a causa dell'aumento dell'attività circolatoria, particolarmente se la persona già di suo soffre di problemi circolatori o tra l'intensive massager e la pelle si trovano stoffe che irritano (p.es. indumenti sintetici).

Non trattare le seguenti parti del corpo con il SISSEL® *Intensive Massager*:

- Addome e schiena durante la gravidanza
- Parti gonfie o infiammate o con eruzione cutanea (contusioni, tagli, fratture, ecc.)
- Testicoli, ovaie, seni, occhi, orecchie, testa e collo.
- Direttamente sopra il tessuto osseo
- Vene varicose
- Dolori non identificati

In caso di ulteriori domande, si rivolga al suo medico o terapeuta.

ISTRUZIONI PER L'USO

- L'effetto picchettante del SISSEL® *Intensive Massager* causa un massaggio intenso e profondo. La sua energia pulsante entra addirittura con leggerezza in parti grandi del corpo. Il suo peso di ca. 1,4 kg è sufficiente per raggiungere un successo effettivo. Una pressione ulteriore non viene consigliata e può portare al surriscaldamento dell'apparecchio.
- Il SISSEL® *Intensive Massager* è stato sviluppato per il massaggio muscolare e non per strutture fisse (ossa). Se la parte massaggiata non dispone di un tessuto abbastanza spesso, il SISSEL® *Intensive Massager* può essere percepito come troppo intenso e l'apparecchio inizia a saltare o vibrare. Il trattamento di muscoli grandi e forti è l'ideale. Parti più deboli devono essere massaggiati con minor intensità.
- Le gambe vanno trattate sempre in direzione del cuore. In caso di dolori muscolari o articolari prolungati, interrompere la terapia e consultare il medico. Un dolore costante potrebbe essere indicazione per una patologia più grave.

Accessori: Il SISSEL® *Intensive Massager* dispone di due applicatori per il massaggio, i quali variano nella loro densità e permettono un massaggio effettivo di tutte le parti. Scegli la “durezza” preferita, gli applicatori sono facilmente cambiabili.

Potenza: Una rotellina al SISSEL® *Intensive Massager* permette di regolare la velocità dello picchettamento. Scegli la velocità desiderata a dipendenza del muscolo da trattare. Se l'effetto è troppo forte, abbassi la velocità ad un livello più piacevole.

Intensità:

- Intensità alta: Scegli il livello 5 e / o utilizzi l'applicatore nero.
- Intensità media: Scegli il livello 3.
- Intensità ridotta: Scegli il livello 1 e / o utilizzi l'applicatore più morbido grigio.
- Intensità minima: applicazione di un asciugamano sulla parte da massaggiare riduce l'intensità al di sotto dell'intensità minima.

Caratteristiche del prodotto:

- Controllo velocità regolabile. Lo spostamento della rotellina permette di scegliere da 1000 a 3000 vibrazioni al minuto.
- Manico allungato per raggiungere meglio la schiena.
- 2 applicatori diversi per scegliere l'intensità del massaggio. Gli applicatori sono facilmente cambiabili.

1. Leggermente arrotondato per un massaggio leggero



2. Superficie più dura per un massaggio più energetico.

- AVVISI: NON UTILIZZARE il SISSEL® *Intensive Massager* SENZA APPLICATORI
- Utilizzo facile: passare l'apparecchio sopra il muscolo contratto

Specificazione del prodotto:

- Peso: 1,4 kg
- Tensione: ~ 220-230 Volt/ 50 Hz
- Lunghezza cavo: 3.7 metri
- Potenza: 25 Watt
- Vibrazioni: da 1000 a 3000 al minuto
- Motore: corrente alternata con cuscinetti sigillati
- Classe di protezione: II (isolamento doppio)



SISSEL® Intensive Massager

Gefeliciteerd! U bent nu in het bezit van het modernste handmatige massagetoestel op de markt. De SISSEL® *Intensive Massager* is ontworpen door professionals en is bedoeld om thuis spierspanningen te verzachten door middel van dieptemassage.

Het toestel is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Het massagetoestel is geen vervanging voor een reguliere medische behandeling. Neem bij pijn met onbekende oorzaak contact op met uw arts.

Bedankt dat u hebt gekozen voor de SISSEL® *Intensive Massager*.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Neem bij het gebruik van elektrische toestellen als de SISSEL® *Intensive Massager* altijd de volgende voorzorgsmaatregelen:

1. Neem na gebruik en voor het schoonmaken van het toestel onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
2. Indien het toestel in water valt, grijp er dan niet naar. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
3. Gebruik het toestel niet in bad of onder de douche.
4. Bewaar de SISSEL® *Intensive Massager* niet op plaatsen waar het toestel in het bad of de douche kan vallen of kan worden getrokken. Zorg ervoor dat u het toestel niet in water of andere vloeistoffen legt of laat vallen.

Waarschuwing:

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om brand en lichamelijk letsel, zoals brandwonden, elektrische schokken of andere verwondingen, te vermijden:

1. Laat de SISSEL® *Intensive Massager* nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact. Verwijder wanneer u het toestel niet gebruikt, het toestel schoonmaakt of delen vervangt de stekker uit het stopcontact.
2. Gebruik het toestel niet onder een deken of kussen. Daardoor kan oververhitting optreden, wat kan leiden tot brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel.
3. Gebruik bij of door kinderen mag uitsluitend gebeuren onder strikt toezicht van volwassenen. Raadpleeg een arts voor gebruik bij handelingsonbekwame of zintuiglijk en mentaal beperkte personen. Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 10 jaar.
4. Gebruik de SISSEL® *Intensive Massager* uitsluitend waarvoor hij bedoeld is en zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen toebehoren dat niet door de fabrikant is aanbevolen.
5. Gebruik de SISSEL® *Intensive Massager* niet wanneer de stroomkabel, netstekker of behuizing beschadigd is, wanneer het toestel niet correct werkt of wanneer er vloeistof in het toestel is gelopen. Stuur het toestel op naar onze serviceafdeling om het te laten nakijken en repareren.
6. Draag de SISSEL® *Intensive Massager* niet aan de stroomkabel.
7. Houd de stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen.
8. Gebruik de SISSEL® *Intensive Massager* niet in ruimtes waar zuurstof of aerosolen worden gebruikt. Dat kan leiden tot brand- of explosiegevaar.
9. Zorg dat de ventilatieopeningen steeds vrij zijn van stof, haren enz. en niet bedekt worden.

Netspanning: Het apparaat is bestemd voor 230 volt en is dubbel geïsoleerd: in plaats van een aardader is voorzien in twee isolatiewijzen. Onderhoud en reparaties mogen enkel worden uitgevoerd door een erkend vakman.

Schoonmaak / Onderhoud: Reinig de buitenzijde van het toestel met een licht bevochtigde doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik wegens brandgevaar geen verdunner, wasbenzine of enig ander oplosmiddel. De SISSEL® *Intensive Massager* is uitgerust met gesmeerde, afgedichte kogellagers en is daarom onderhoudsvrij. Nasmering is niet nodig. De interne onderdelen van de SISSEL® *Intensive Massager* hoeven niet te worden onderhouden. **De garantie vervalt indien het toestel wordt geopend door een niet-erkend vakman.**

Gebruik het toestel niet langer dan 20 minuten per massagesessie. Laat het daarna 20 minuten afkoelen. Overmatig gebruik of het uitoefenen van druk op de massagekoppen kan oververhitting veroorzaken. Schakel het toestel in dat geval onmiddellijk uit en laat het afkoelen.

De SISSEL® *Intensive Massager* is voorzien van een schakelaar die het toestel bij oververhitting uitschakelt. Laat het toestel dan afkoelen.

Let erop dat de kabel tijdens het gebruik van het toestel niet verdraaid is of in de knoop zit. Vouw bij het opbergen van het toestel de stroomkabel in delen van ongeveer 30 cm en bind ze aan elkaar met de plastic clip.

Belangrijk: Een massage moet – zeker met de SISSEL® *Intensive Massager* – ontspannen en aangenaam zijn. De kloppende bewegingen worden ervaren als een intensieve massage die diep in de spieren doordringt. Hebt u vragen over uw gezondheid, neem dan voor gebruik van de SISSEL® *Intensive Massager* contact op met uw arts of therapeut.

Personen met een pacemaker, diabetes of vaataandoeningen en zwangere vrouwen dienen voor gebruik een arts of therapeut te raadplegen.

Wanneer u het apparaat te lang op een bepaalde plaats houdt (langer dan 1 minuut) kan er door de verhoogde toevoer van warm bloed naar die plaats jeuk optreden bij gebruikers die algemeen lijden onder een slechte doorbloeding of indien er zich tussen de *Intensive Massager* en de huid irriterende stoffen bevinden (bv. synthetische stof).

Gebruik de SISSEL® *Intensive Massager* niet op de volgende lichaamszones:

- Onderbuik of rug tijdens de zwangerschap
- Gezwollen of ontstoken zones of huiduitslag (kneuzingen, snijwonden, breuken enz.)
- Testikels, eierstokken, borsten, ogen, oren, hoofd en hals
- Direct op de botten
- Spataderen
- Bij pijn van onbekende oorsprong

Hebt u vragen, raadpleeg dan een arts of therapeut.

GEBRUIKSAANWIJZING

- De kloppende bewegingen van de SISSEL® *Intensive Massager* zorgen voor een intensieve en werkzame dieptemassage. De pulserende energie kan zelfs gemakkelijk in grote delen van het lichaam diep doordringen. Het toestelgewicht van 1,4 kg volstaat perfect voor een doeltreffend massageresultaat. Wij raden aan geen extra druk uit te oefenen om oververhitting van het toestel te vermijden.
- De SISSEL® *Intensive Massager* is bedoeld voor het masseren van spieren en niet van botten. Massages op lichaamsdelen met een te dunne weefselstructuur kunnen te intens zijn of het toestel aan het trillen of schokken brengen. Het toestel is het meest geschikt voor grotere en sterkere spieren. Masseer zwakkere spieren met een lagere intensiteit.

- Beweeg het apparaat bij gebruik op de benen altijd in de richting van het hart. Staak het gebruik bij aanhoudende spier- of gewrichtspijnen en raadpleeg een arts. Aanhoudende pijn kan een teken zijn van een ernstige aandoening.

Toebehoren: De SISSEL® *Intensive Massager* wordt geleverd met twee opzetstukken met massagekoppen met een verschillende werking, waardoor een doeltreffende massage van alle spieren mogelijk is. Kies het opzetstuk met de massagekoppen die u zelf het prettigst vindt. De opzetstukken zijn gemakkelijk te plaatsen en te verwijderen.

Intensiteit: De SISSEL® *Intensive Massager* beschikt over een draaischakelaar waarmee u de intensiteit kunt instellen. Kies de intensiteit die past bij de spier die u wilt masseren. Voelt de massage te hard aan, verlaag dan de intensiteit naar een prettiger niveau.

De intensiteit instellen:

- Hoogste intensiteit: kies niveau 5 en/of gebruik het zwarte opzetstuk.
- Middelmatige intensiteit: kies niveau 3.
- Lage intensiteit: kies niveau 1 en/of gebruik het grijze, zachte opzetstuk.
- Laagste intensiteit: door een handdoek tussen het lichaam en het toestel te gebruiken, kan de intensiteit worden verlaagd tot een niveau dat lager is dan de laagste instelling.

Productkenmerken:

- Instelbare snelheid. Met de draaischakelaar bepaalt u zelf de intensiteit tussen 1000 en 3000 vibraties per minuut.
- Langere handgreep voor gebruik op de rug.
- Twee verschillende massagekoppen, waardoor u meer keuze hebt bij het instellen van de intensiteit van de massage. U kunt de massagekoppen gemakkelijk plaatsen of verwijderen met een lichte draaibeweging.

1. Spitse koppen zonder profiel



2. Harder oppervlak voor een stevige massage

- LET OP: gebruik de SISSEL® *Intensive Massager* NIET ZONDER OPZETSTUKKEN.
- Eenvoudig in gebruik: beweeg het toestel over de gespannen spieren.

Productspecificaties:

- Gewicht: 1,4 kg
- Netspanning: ~ 220-230 volt/ 50 Hz
- Kabellengte: 3,7 meter
- Vermogen: 25 watt
- Intensiteit: 1000 - 3000 trillingen per minuut
- Motor: wisselstroom, afgedichte kogellagers
- Beschermingsklasse: II (dubbele isolatie)

SISSEL® Intensive Massager

Grattis till ditt köp av SISSEL® *Intensive Massager*. Denna representerar den senaste utvecklingen inom området manuell massage. Den har utvecklats av experter för att understödja avslappning av musklerna genom djupvävnadsmassage.

Denna produkt är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Produkten är ingen ersättning för en regulär medicinsk behandling. Vid smärtor av okänd orsak vänd dig då till läkare.

Vi är glada att du valt SISSEL® *Intensive Massager*.

Viktiga säkerhetsråd

Vid användning av SISSEL® *Intensive Massager* gäller de allmänna regler som för alla andra elektriska redskap:

1. Efter bruk måste sladden alltid tagas ur väggkontakten innan rengöring.
2. Skulle den bli våt eller falla i vatten, rör den inte utan drag ur väggkontakten.
3. Använd den aldrig i duschen eller badkaret.
4. Förvara SISSEL® *Intensive Massager* så att det inte finns någon möjlighet att nå den ifrån badkaret eller duschen. Lägg den aldrig i vatten eller andra vätskor.

Obs:

För att undvika bränder eller personskador som t.ex brännskador, elektriska slag eller andra olyckor:

1. Låt SISSEL® *Intensive Massager* aldrig ligga framme med isatt väggkontakt. Om den inte används eller om du bytar delar eller den ska rengöras – drag alltid ur vägg-kontakten.
2. Använd den aldrig under täcken eller kuddar. Det kan leda till överhettning, därigenom kan en brand, strömslag eller personskador uppstå.
3. Särskilda försiktighetsåtgärder måste åtagas om barn finns i närheten. Om den används på eller av barn, måste en vuxen vara närvarande. Innan behandling av personer med nedsatt compliance – först efter samråd med läkare. Får inte användas på barn under 10 år.
4. SISSEL® *Intensive Massager* får bara användas till de ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. Använd inga främmande tillbehör.
5. SISSEL® *Intensive Massager* får inte användas om kabeln, kontakten eller ytan är skadade eller om redskapet inte fungerar riktigt eller om det har kommit in fuktighet. Skicka in den till oss för att låta testa den i vår serviceavdelning.
6. Bär aldrig SISSEL® *Intensive Massager* i kabeln och använd kabeln aldrig som handtag.
7. Lägg aldrig kontakt och kabel på heta ställen.
8. Använd den inte om syrgas eller aerosoler används i närheten.
9. Se till att luftöppningarna alltid är fria från ludd, hår osv. och inte blockerade.

Strömförsörjning: SISSEL® *Intensive Massager* fungerar med regulär 230 V och är dubbelisolerad dvs. Istället för jordning är 2 isoleringar tillgängliga. Service och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.

Skötsel och underhåll: Om ytan är smutsig rengörs denna med en fuktig trasa och en mild tvålösning. Använd ingen terpentin, bensin eller andra lösningsmedel (brandfara). SISSEL® Intensive Massager har permanent smörjda, gömda kullager och är därigenom underhållsfria. Extra smörjning är onödigt. Alla innerdelar hos SISSEL® *Intensive Massager* är också underhållsfria. **Obehörigt öppnande av enheten kommer att resultera i förlust av garantin.**

Vi rekommenderar en användning på 20 minuter, därefter 20 minuters paus för att kyla ner redskapet. Överdriven användning kan förorsaka överhettning. Skulle detta hända – drag ur kontakten och låt den bli kall. Efter kort tid är detta fallet.

SISSEL® *Intensive Massager* har en automatisk avstängning som vid överhettning stänger av och därmed kyler ner.

Akta sladden att den inte är vriden eller intrasslad innan du startar. När den inte används, linda sladden i flera ca. 30 cm långa slingor och fäst den med bifogade plastöglor.

Viktigt: Massage ska vara en avkopplande och skön upplevelse, särskilt med SISSEL® *Intensive Massager*. Stöteffekten upplevs som en intensiv och grundlig massage, som även känns i de djupaste muskelregionerna. Om du behöver råd angående din hälsa, uppsök då läkare innan du använder SISSEL® *Intensive Massager*.

Personer med pacemaker, diabetes, vensjukdomar eller under graviditet bör också fråga läkare först.

Det kan uppstå klåda:

om enheten hålls på en plats för länge (över 60 sek.), eftersom ökat varmt blodflöde kan och särskilt om användaren generellt har dålig blodcirkulation förorsaka hudirritation. Särskilt mellan intensiv massage och tyg (t.ex. syntetiskt).

SISSEL® *Intensive Massager* bör inte användas på följande kroppsdelar:

- underliv och rygg under graviditet
- svullna eller inflammerade ställen eller hudproblem: å (blåmärke, skärskador eller fraktur)
- testiklar, äggstockar, bröstvävnad, ögon, öron, huvud och hals.
- direkt på benstommen
- åderbräck
- dessutom vid oförklarlig smärta

Skulle du ha fler frågor-kontakta din läkare eller terapeut.

BRUKSANVISNING

- Stöteffekten från SISSEL® *Intensive Massager* ger en intensiv och grundlig djupgående massage. Dess pulserande energi tränger lätt igenom även stora kroppsdelar. Vikten från 1,4 kg räcker helt för att uppnå en effektiv massage. Ytterligare tryck rekommenderas inte och kan leda till överhettning.
- SISSEL® *Intensive Massager* är gjord för muskulaturen och inte för benstommen. Om ytan som skall masseras har en tunn vävnadsstruktur kan SISSEL® *Intensive Massager* kännas för stark. Svagare ställen bör endast masseras med reducerad effekt. Den bästa effekten uppnås på de större muskelpartierna.
- Vid behandling av benen är riktningen alltid mot hjärtat. Vid fortsatt muskel eller ledvärk bör en läkare uppsökas. Konstant smärta kan vara ett tecken på en allvarlig sjukdom.

Tillbehör: SISSEL® *Intensive Massager* har 2 utbytbara munstycken för olika ändamål. Välj den styrka som passar bäst. Lätt att dra av eller trycka på genom en liten vridning.

Effektinställning: Den justerbara knappen på SISSEL® *Intensive Massager* möjliggör en exakt inställning av hastigheten. Känns den för stark sänker du hastigheten med knappen

Effektivitetsinställning:

- Starkaste intensitet: Välj 5 och/eller använd den svarta massagemunstycke
- mellan intensitet: välj 3.
- svag intensitet: välj 1 och/eller använd det grå mjukare munstycket.
- extra svag intensitet: massagen reduceras genom en handduk och ställs in under den svagaste möjligheten.

Produktegenskaper:

- Regulerbar hastighetskontroll. Knappen kan reglera hastigheten mellan 1000 till 3000 vibrationer per minut.
- långt grepp för att komma åt överall.
- 2 olika munstycken - därigenom ytterligare flexibilitet i valet av massage. De utbytbara munstyckena är lätta att trycka på eller taga av genom en liten vridning.

1. Den lite runda profilen är för mjuk massage



2. Hårdare yta för en fast massage

- OBS: SISSEL® *Intensive Massager* får absolut inte användas utan munstycket.
- Enkel att använda. Rör den bara över den spända muskeln.

Produktspecifikationen:

- Vikt: 1,4 kg
- Spänning: ~ 220-230 Volt/ 50 Hz Kabellängd 3,7 m
- Prestation: 25 Watt
- Vibration: 1000 till 3000 per minut
- Motor: Växselström med förseglade kullager
- Skyddsklass: II (dubbelisolering)



SISSEL® Intensive Massager

Συγχαρητήρια για την αγορά μιας συσκευής ηλεκτρομάλαξης χειρός η οποία ενσωματώνει την πιο προηγμένη τεχνολογία στον χώρο της. Ανεπτυγμένη από επαγγελματίες του χώρου της υγείας, η συσκευή SISSEL® Intensive Massager έχει σχεδιαστεί με σκοπό την υποβοήθηση της θεραπευτικής αντιμετώπισης της μυϊκής τάσης στο σπίτι.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Δεν αποτελεί υποκατάστατο επαγγελματικής ιατρικής αντιμετώπισης. Παρακαλούμε, απευθυνθείτε στον γιατρό σας για οποιονδήποτε πόνο άγνωστης αιτιολογίας.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη συσκευή SISSEL® Intensive Massager.

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλειά σας

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή όπως η SISSEL® Intensive Massager, θα πρέπει να λαμβάνετε βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των πιο κάτω:

1. Πάντα αποσυνδέετε τη SISSEL® Intensive Massager από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό της.
2. Μην επιχειρείτε να πιάσετε ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει σε νερό. Αποσυνδέστε από την πρίζα αμέσως.
3. Μην τη χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια του ντους.
4. Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη SISSEL® Intensive Massager σε σημείο από όπου μπορεί να πέσει σε νιπτήρα ή μπανιέρα. Μην φέρνετε τη συσκευή σε οποιαδήποτε επαφή με νερό. Μην επιχειρείτε να πιάσετε ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει σε νερό. Αποσυνδέστε από την πρίζα αμέσως.

Προειδοποίηση:

Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εγκαύματος, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή οποιουδήποτε άλλου τραυματισμού:

1. Μην αφήνετε χωρίς παρακολούθηση τη συσκευή SISSEL® Intensive Massager όσο είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Πάντα αποσυνδέετε από την πρίζα τη SISSEL® Intensive Massager όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται, πριν αλλάξετε κεφαλή, και πριν τον καθαρισμό.
2. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Υπάρχει κίνδυνος αύξησης της θερμοκρασίας της συσκευής και πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, και τραυματισμού παρακειμένων ατόμων.
3. Κρίνεται απαραίτητη η στενή επίβλεψη από ενήλικα όταν η SISSEL® Intensive Massager χρησιμοποιείται σε παιδιά ή κοντά σε αυτά. Η θεραπεία σε άτομα με νοητική ή αισθητηριακή αναπηρία είναι δυνατή μόνο με συμβουλή ιατρού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρά παιδιά (0-10 ετών).
4. Χρησιμοποιείτε τη SISSEL® Intensive Massager μόνο για την χρήση που προορίζεται και περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
5. Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία τη SISSEL® Intensive Massager εάν το καλώδιο ή το βύσμα της είναι κατεστραμμένα, εάν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει υποστεί ζημιά από πτώση ή έχει βυθιστεί σε νερό. Επιστρέψτε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο και επισκευή.
6. Μην κρατάτε τη SISSEL® Intensive Massager από το καλώδιο παροχής, και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή.
7. Μην φέρνετε το καλώδιο σε επαφή με θερμά αντικείμενα.
8. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σε χώρο που χρησιμοποιούνται προϊόντα aerosol (σπρέι) ή χορηγείται οξυγόνο.
9. Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε περίπτωση που οι θυρίδες εξαερισμού της είναι μπλοκαρισμένες ή καλυμμένες με σκόνη, τρίχες κτλ.

Παροχή ρεύματος: Η SISSEL® *Intensive Massager* λειτουργεί με οικιακό ρεύμα 230 Volt. Η ισχύς του είναι αρκετά υψηλή για να λειτουργεί με μπαταρίες και φέρει δυο συστήματα ειδικής μόνωσης αντί γείωσης. Συνεπώς η συντήρηση και οποιαδήποτε επισκευή της πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.

Φροντίδα / Συντήρηση: Καθαρίστε τυχόν βρωμιά στις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα καθαρό υγρό πανί και ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε είδους διαλυτικό ή βενζόλιο. Η SISSEL® *Intensive Massager* δεν απαιτεί κάποια συντήρηση, είναι κατασκευασμένη με ρουλεμάν κλειστού τύπου που φέρουν μόνιμη λίπανση. Δεν απαιτείται επιπλέον λίπανση. Η SISSEL® *Intensive Massager* δεν διαθέτει εσωτερικά εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση από τον χρήστη. **Άνοιγμα της συσκευής καθώς και οποιαδήποτε άλλη παρέμβαση από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό θα ακυρώσει την εγγύηση.**

Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε τη SISSEL® *Intensive Massager* για χρονικό διάστημα περισσότερο από 20 λεπτά ανά συνεδρία, αφήνοντας τουλάχιστον 20 λεπτά μετά το τέλος της για αποθεραπεία. Υπερβολική χρήση, καθώς και η εφαρμογή πίεσης στη συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψετε αμέσως τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού τη θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Η SISSEL® *Intensive Massager* διαθέτει αυτόματο θερμοστάτη. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, ο θερμικός διακόπτης τίθεται σε λειτουργία και η συσκευή σταματά. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφήστε την να επανέλθει στη φυσιολογική της θερμοκρασία και να επανέλθει αυτομάτως στην κανονική λειτουργία της.

Όταν δεν την χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε τη συσκευή με το καλώδιο τυλιγμένο. Όσο βρίσκεται σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι ξετυλιγμένο, κινείται ανεμπόδιστα και δεν είναι διπλωμένο. Αποθηκεύστε τη συσκευή με το καλώδιο τακτοποιημένο σε βρόχους των 30cm και τυλίξτε ελαφρώς το υπόλοιπο καλώδιο γύρω από τη δέσμη αυτή.

Σημαντική σημείωση: Η μάλαξη που παράγει συσκευή SISSEL® *Intensive Massager* θα πρέπει να είναι ευχάριστη και άνετη. Οι συνεχείς κρούσεις παρέχουν ένα αίσθημα σταθερής και εν τω βάθει μάλαξης στους μυς. Αν έχετε οποιοσδήποτε ανησυχίες σχετικά με την υγεία σας, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη SISSEL® *Intensive Massager*.

Άτομα με βηματοδότη, διαβητικοί ή με κάποια νόσο, καθώς και γυναίκες που κυοφορούν θα πρέπει να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους πριν χρησιμοποιήσουν τη SISSEL® *Intensive Massager*.

Ενδέχεται να παρατηρηθεί κνησμός αν:

Η συσκευή αφηθεί σε ένα σημείο θεραπείας για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 60 δευτερόλεπτα), εξαιτίας της αύξησης της κυκλοφορίας του αίματος στην περιοχή, αν ο χρήστης έχει πρόβλημα κυκλοφορίας του αίματος στην περιοχή, ή εξαιτίας ερεθισμού από ρουχισμό (π.χ. συνθετικά υλικά) που παρεμβάλλεται μεταξύ της συσκευής και του δέρματος.

Η SISSEL® *Intensive Massager* δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται:

- Στην κοιλιακή χώρα και την οσφυϊκή περιοχή κατά την διάρκεια εγκυμοσύνης.
- Σε περιοχές με οίδημα ή φλεγμονή, ή σε δερματικά εξανθήματα (μώλωπες, κοψίματα, πληγές κτλ).
- Σε όρχεις, ωοθήκες, μαστικό ιστό, μάτια, αυτιά, κεφάλι ή λαιμό.
- Σε άμεση επαφή με οστό.
- Σε κίρσους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άγνωστης αιτιολογίας πόνο στις γάμπες.

Αν αισθανθείτε πόνο ή δυσφορία, διακόψτε αμέσως τη χρήση και απευθυνθείτε σε γιατρό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Οι αλληπάλληλες κρούσεις που παράγονται από τη SISSEL® *Intensive Massager* προσφέρουν μια αποτελεσματική εν τω βάθει μάλαξη. Η παλλόμενη κίνηση των κεφαλών της διαπερνούν με ευκολία ακόμη και τις μεγαλύτερες περιοχές του σώματος. Όταν χρησιμοποιείται προς τα κάτω, η βαρύτητα και το βάρος της ίδιας της συσκευής (1,4 kg) αρκούν ώστε να παρέχουν την απαιτούμενη πίεση στην εκάστοτε περιοχή του σώματος. Δεν συστήνεται η άσκηση επιπλέον δύναμης καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής.
- Η SISSEL® *Intensive Massager* προορίζεται για μασάζ μαλακών ιστών (μυς) και όχι σκληρών ιστών (οστά) και αντιμετωπίζει τον τεταμένο μυ μέσω επανειλημμένων κρούσεων που ταξιδεύουν από την επιφάνεια του δέρματος προς τους μυς. Οι μυς που υπόκεινται σε μασάζ από τη SISSEL® *Intensive Massager* θα πρέπει να έχουν πάχος τουλάχιστον 3mm διαφορετικά η μάλαξη θα αποδίδει μια βαριά και έντονη αίσθηση. Μεγαλύτεροι και μεγαλύτερου πάχους μυς είναι ιδανικοί για θεραπεία με τη SISSEL® *Intensive Massager*. Για περιοχές μικρού πάχους, απλώς ελαττώστε την ένταση σε ένα άνετο επίπεδο.
- Αν η θεραπεία πραγματοποιείται στα κάτω άκρα, πάντα κινείτε τη συσκευή με κατεύθυνση προς την καρδιά. Μην την χρησιμοποιείτε αν υποφέρετε από πόνο στις γάμπες άγνωστης αιτιολογίας ή από κίρσους. Αν αισθάνεστε πόνο σε κάποιο μυ ή άρθρωση για μεγάλο χρονικό διάστημα, διακόψτε τη χρήση και απευθυνθείτε στον γιατρό σας. Ο επίμονος πόνος ενδέχεται να αποτελεί σύμπτωμα σοβαρής παθολογίας..

Εξαρτήματα: Η συσκευή SISSEL® *Intensive Massager* διαθέτει 2 σετ εναλλάξιμων κεφαλών με διαφορετική πυκνότητα που σας επιτρέπουν να κάνετε αποτελεσματικό μασάζ σε όλες τις περιοχές. Επιλέξτε την κεφαλή της προτίμησής σας με βάση την σκληρότητά της και το σχήμα της. Οι κεφαλές προσαρμόζονται πολύ εύκολα στη συσκευή.

Επιλογή ταχύτητας: Η SISSEL® *Intensive Massager* διαθέτει περιστροφικό επιλογέα για τη ρύθμιση της έντασης/ταχύτητας. Επιλέξτε την ταχύτητα της προτίμησής σας αναλόγως του μυ στον οποίο θα εφαρμοστεί. Αν αισθάνεστε την επιλεγμένη ταχύτητα πολύ δυνατή, χαμηλώστε την σε μια πιο ανεκτή βαθμίδα.

Ρυθμίσεις έντασης:

- Υψηλή ένταση: Επιλέξτε τη ρύθμιση έντασης #5 και/ή χρησιμοποιήστε τις μαύρου χρώματος κεφαλές.
- Μέτρια ένταση: Επιλέξτε τη ρύθμιση έντασης #3.
- Χαμηλή ένταση: Επιλέξτε τη ρύθμιση έντασης #1 and και/ή χρησιμοποιήστε τις γκρι χρώματος κεφαλές.
- Πολύ χαμηλή έντασης: Παρεμβάλλοντας μια διπλωμένη πετσέτα μεταξύ κεφαλών και δέρματος βοηθά στην ελάττωση της έντασης στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.

Χαρακτηριστικά συσκευής:

- Επιλογή ταχύτητας. Ο περιστροφικός επιλογέας επιτρέπει τη ρύθμιση της έντασης από 1.000 έως και 3.000 παλμούς το λεπτό.
- Εκτεταμένη χειρολαβή για εύκολη εφαρμογή σε δύσκολες περιοχές όπως π.χ. στην πλάτη σας.
- 2 σετ εναλλάξιμων κεφαλών μάλαξης. Προσφέρουν ευελιξία στη συσκευή μέσω της επιλογής της σκληρότητας της μάλαξης που είναι κατάλληλη για εσάς. Οι κεφαλές κουμπώνουν και ξεκουμπώνουν εύκολα με μια ελαφρώς περιστροφική κίνηση.

1. Μαλακή στρογγυλεμένη επιφάνεια για ήπια μάλαξη.



2. Σκληρότερη επιφάνεια για έντονο μασάζ

- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ SISSEL® *Intensive Massager* ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΚΕΦΑΛΩΝ ΜΑΛΑΞΗΣ.
- Εύχρηστη. Απλώς ακουμπήστε την στους τεταμένους μύς σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Βάρος: 1.4 kg
- Τάση: ~ 220-230 Volt/ 50 Hz
- Μήκος καλωδίου: 3.7 m
- Παλμοί: 1,000 με 3,000 το λεπτό
- Μοτέρ: DC με ρουλεμάν κλειστού τύπου
- Κλάση προστασίας: II



www.sissel.com

SISSEL® GmbH

Bruchstrasse 48

D-67098 Bad Dürkheim

Germany

www.sissel.com



The natural way of Sweden

*gemäß Richtlinien zur Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke